

VIBRAPHONE YV3030MS

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

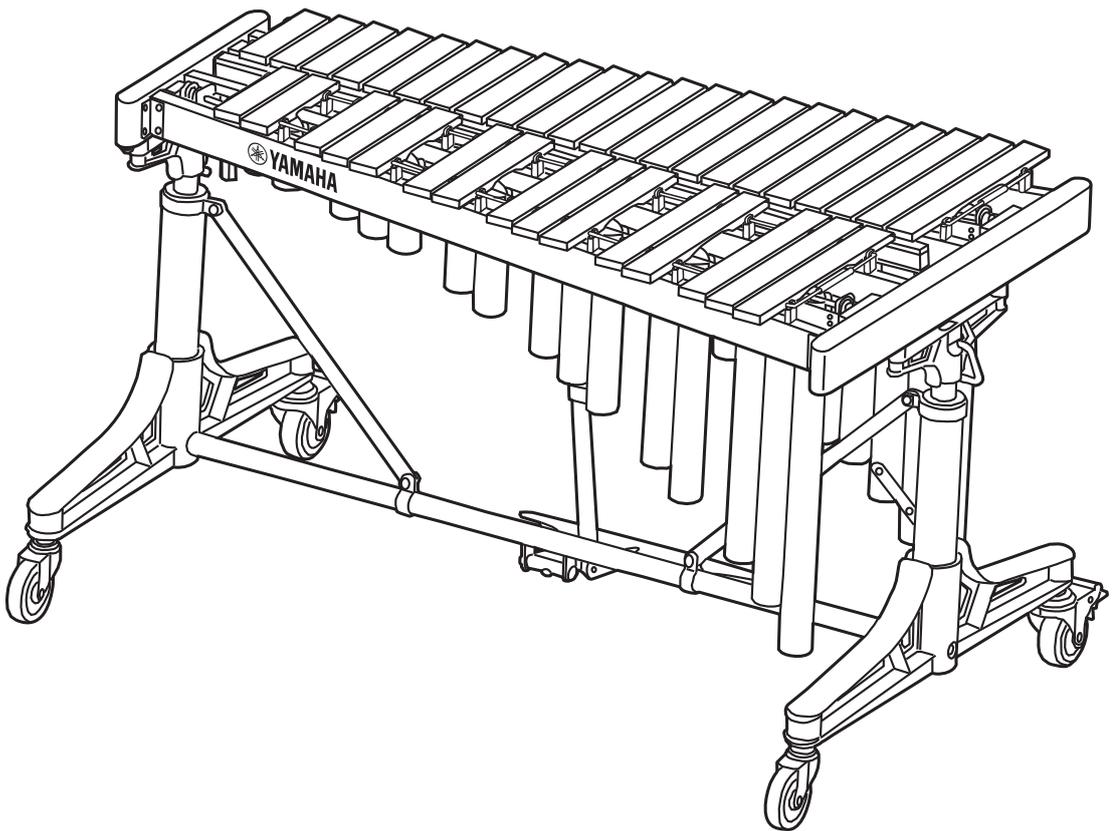
Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서



『安全上のご注意』（2ページ）を必ずお読みください。

Make sure to read the "PRECAUTIONS" on page 2.

Lesen Sie unbedingt die "VORSICHTSMASSNAHMEN" auf Seite 2.

Assurez-vous de lire "PRÉCAUTIONS D'USAGE" à la page 2.

Asegúrese de leer "PRECAUCIONES" en la página 2.

Certifique-se de ler "PRECAUÇÕES" na página 2.

Обязательно прочтите разделы «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 2.

务请阅读第2页“注意事项”。

2 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No desmonte el instrumento

- No trate de reparar o sustituir ninguna pieza, a menos que se proporcionen instrucciones para ello en el manual.
- No desmonte el resorte de gas. Dado que hay gas a alta presión sellado en el interior del resorte de gas, cualquier intento de desmontarlo es peligroso y tiene un alto riesgo de lesiones.

Montaje

- Monte el instrumento en la secuencia correcta siguiendo las instrucciones de montaje de este manual. Además, asegúrese de apretar los tornillos o pernos periódicamente. De lo contrario, el instrumento podría dañarse o volcar, lo que, a su vez, podría provocar lesiones.

Transporte e instalación

- Para montar o mover el instrumento hacen falta siempre dos personas como mínimo. De lo contrario, el instrumento podría dañarse o volcar, lo que, a su vez, podría provocar lesiones.
- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que pueda caerse accidentalmente.
- Deje puesto el freno tanto en la rueda izquierda como a la derecha, excepto para mover o transportar el instrumento. De lo contrario, el instrumento podría moverse o volcar, lo que, a su vez, podría provocar lesiones.
- Al levantar y transportar el instrumento, los marcos laterales deben sujetarlos dos personas como mínimo.
- Cuando se utilizan las ruedas, el instrumento solo debe desplazarse por superficies lisas y planas. En superficies inclinadas, inestables o de grava, el instrumento puede volcar o descontrolarse, y llegar a causar lesiones.
- Nunca corra cuando mueva o transporte el instrumento utilizando las ruedas. De lo contrario, el instrumento podría golpearse contra un obstáculo o una pared y provocar lesiones graves.
- No se acerque al instrumento durante un terremoto. Las fuertes sacudidas durante un terremoto podrían provocar que el instrumento se moviera o volcara ocasionando daños en el propio instrumento o en sus piezas y, posiblemente, lesiones.

Manipulación

- Si nota que el instrumento traquetea, hace ruido o vibra, deje de usarlo inmediatamente y vuelva a apretar todos los tornillos. De lo contrario, el instrumento podría volcarse y, posiblemente, causar lesiones.
- No toque nunca las poleas giratorias; de lo contrario, podría pillarse los dedos.
- No introduzca las manos o los pies en ninguna de las ranuras de las ruedas o de las partes activas del pedal. De lo contrario, podría pillarse los dedos y, posiblemente, sufrir lesiones.
- No jugueteo alrededor del instrumento. De lo contrario, podría chocar con el instrumento, lo que a su vez podría ocasionarle lesiones. También puede provocar que el instrumento vuelque. No permita que los niños jueguen alrededor del instrumento.
- No se apoye, deje descansar el peso de su cuerpo o coloque objetos pesados sobre el instrumento. Si lo hace, el instrumento podría volcar, dañar las láminas o los marcos, o causarle lesiones a usted o a otras personas.
- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Sus niños podrían tragárselas accidentalmente.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido o modificaciones en el instrumento.

AVISO

Para evitar la posibilidad de daños en el producto, respete las siguientes indicaciones.

■ Manipulación

- No golpee las láminas con mazos de lira de concierto ni ningún objeto sólido. De lo contrario, las láminas podrían abollarse o rayarse, lo que alteraría su tono.
- No utilice el instrumento en lugares con poca ventilación.
- Antes de mover el instrumento, asegúrese de quitar el freno a todas las ruedas. Eleve ligeramente el instrumento cuando lo mueva sobre superficies que no sean lisas o planas.
- Cuando mueva el instrumento, hágalo con suavidad para evitar golpes y sacudidas. El instrumento es sensible a los golpes y puede dañarse.
- Si se mueve con frecuencia el instrumento, pueden aflojarse los tornillos, las piezas, etc. Después de mover el instrumento, compruebe que todos los tornillos, piezas, etc. estén bien apretados. Apriete con fuerza todos los elementos que estén flojos.
- No aplique una fuerza excesiva para levantar el extremo de los marcos, ya que podría soltarse el resorte de gas de la pata.
- No exponga el instrumento a la lluvia, agua, polvo o vibraciones excesivas, ni a frío o calor extremos (como la luz directa del sol, cercanía de un calefactor o dejarlo en un automóvil durante el día) para evitar la posibilidad de desfiguración o mal funcionamiento del instrumento.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, ya que podrían decolorar el instrumento.

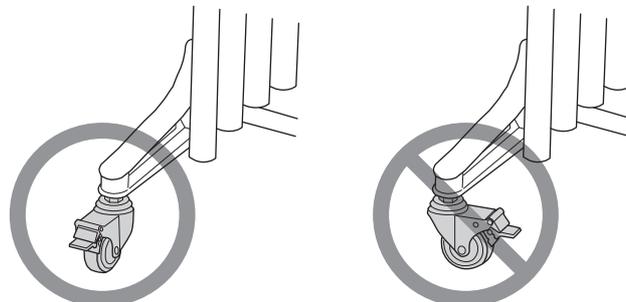
■ Mantenimiento

- Cuando limpie las láminas, hágalo con un paño suave y seco. Para limpiar posibles manchas, utilice un paño suave con una pequeña cantidad de alcohol etílico. No utilice diluyentes de pintura, disolventes ni un paño húmedo.

INFORMACIÓN

■ Ruedas

Antes de utilizar el instrumento, compruebe que las ruedas y las patas estén paralelas. A medida que el ángulo entre la pata y la rueda se acerca al ángulo recto, es más probable que la rueda genere un sonido de traqueteo al tocar.



■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

Presentación

Le damos las gracias por haber adquirido este VIBRÁFONO YV3030MS de Yamaha.

Este vibráfono puede utilizarse en actuaciones escolares o por aficionados.

Para aprovechar al máximo y disfrutar de un rendimiento óptimo del instrumento, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo. Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro y a mano para futuras consultas.

Para manipular la unidad de ajuste de velocidad de rotación para vibráfono, consulte el manual que lo acompaña.

Confirmación del contenido del embalaje

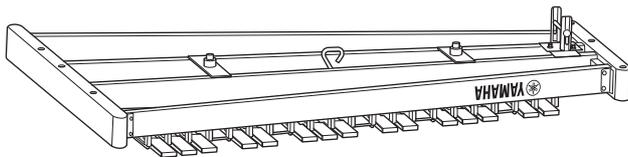
Antes de instalar el instrumento, asegúrese de que el paquete incluya las piezas que se muestran a continuación.

* Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor o con personal cualificado del servicio técnico de Yamaha.

- ① Manual de instrucciones (este documento)



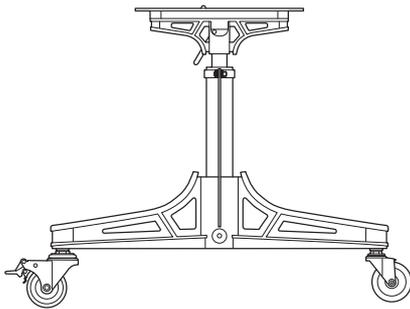
- ② 1 unidad principal (láminas, marco, cojín amortiguador, unidad de ajuste)



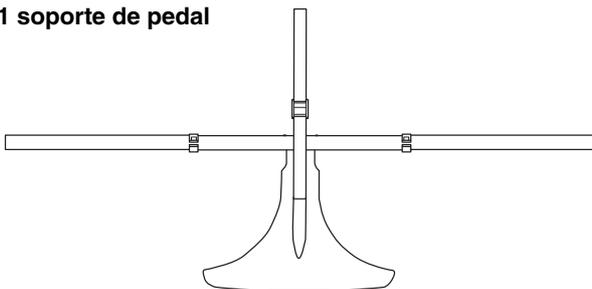
NOTA

Para hacer girar las aspas del YV3030MS, se necesitan la unidad de ajuste de velocidad de rotación para vibráfono YVD20 y un adaptador de CA (se vende por separado).

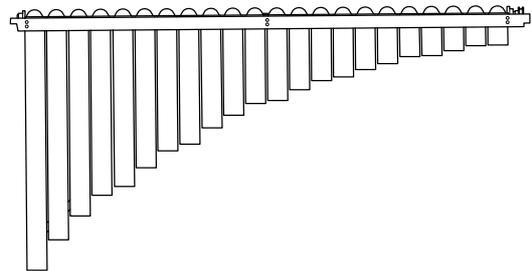
- ③ 2 patas



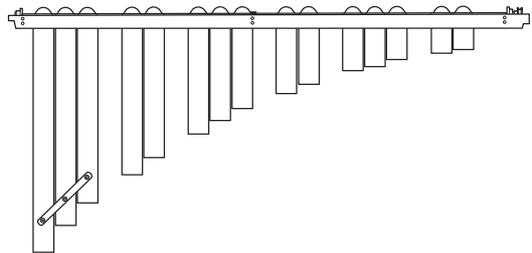
- ④ 1 soporte de pedal



- ⑤ 1 grupo de resonadores (fila de tonos naturales)



- ⑥ 1 grupo de resonadores (fila de tonos alterados)



- ⑦ 1 funda protectora

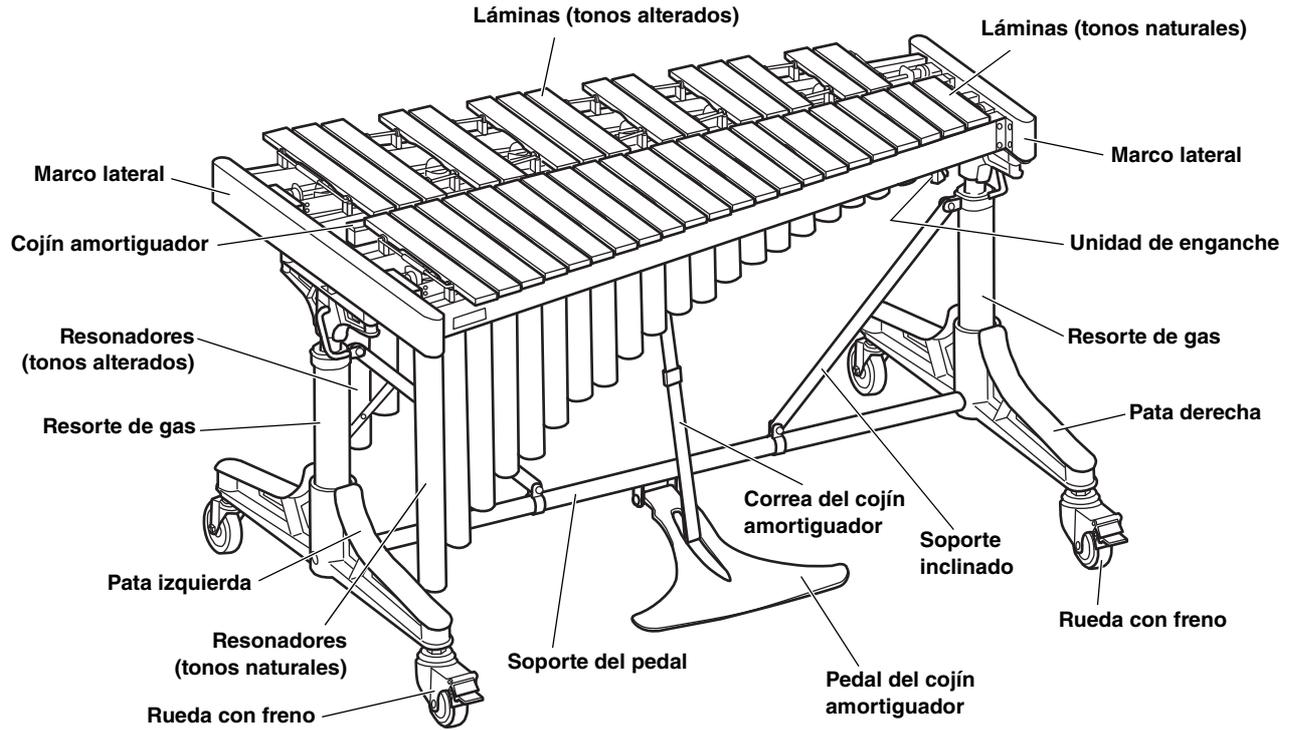
- ⑧ 2 tornillos Allen M8, 7 tornillos Allen M6, 1 perno de cabeza redonda con cuello cuadrado, 1 tuerca de mariposa

* Estas piezas (1 tornillo Allen M6, perno de cabeza redonda con cuello cuadrado y tuerca de mariposa) para el YV3030MS se utilizan específicamente en la instalación de la unidad de ajuste de velocidad de rotación para vibráfono YVD20 (se vende por separado). No las pierda.

- ⑨ 1 llave hexagonal

- ⑩ 1 lista de representantes o distribuidores autorizados de Yamaha

Nombres de las piezas



Montaje

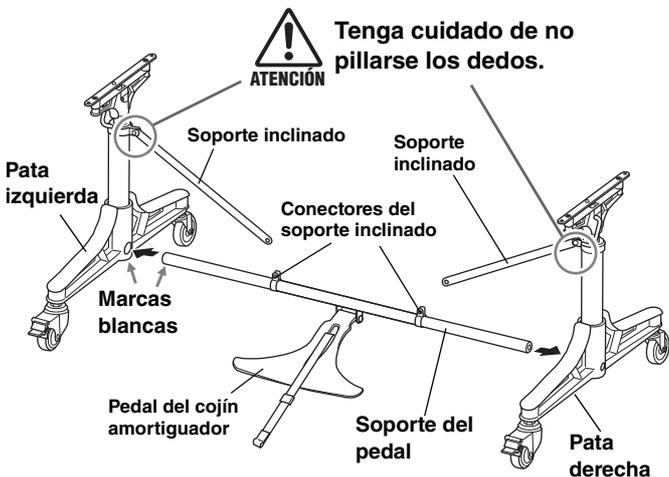


ATENCIÓN Para instalar el instrumento hacen falta siempre dos personas como mínimo.

Instale el instrumento en un lugar donde haya suficiente espacio.

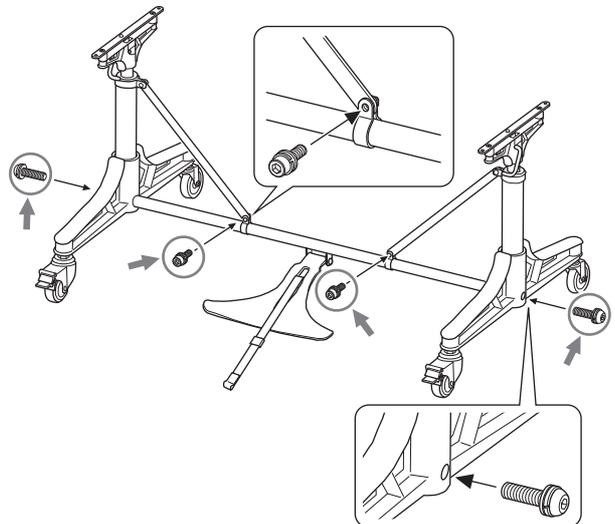
1. Alinee las marcas blancas de la pata izquierda con el soporte del pedal y, a continuación, conecte la pata izquierda, el soporte del pedal y el soporte de la pata derecha.

En este paso, gire también hacia arriba los conectores del soporte inclinado y el pedal del cojín amortiguador hacia usted.



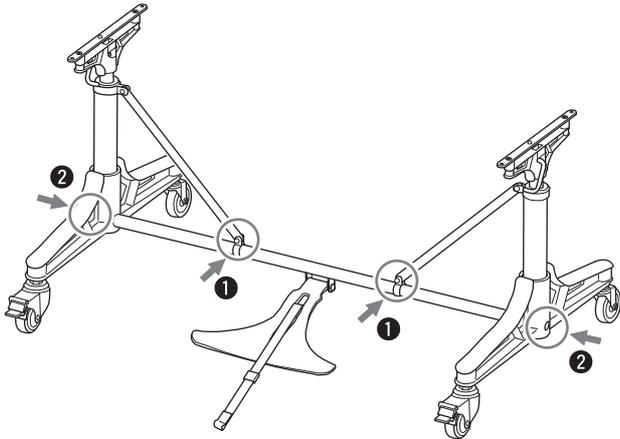
2. Use la llave hexagonal incluida para fijar temporalmente los cuatro tornillos.

Utilice los tornillos más grandes para fijar el soporte del pedal.



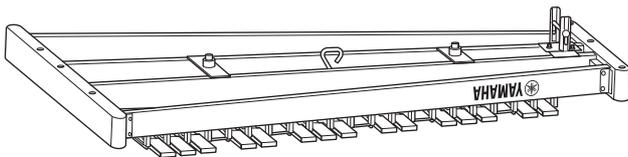
Montaje

3. Apriete los tornillos en este orden: ❶ soportes inclinados, ❷ soportes del pedal.



4. Dé la vuelta a la unidad principal.

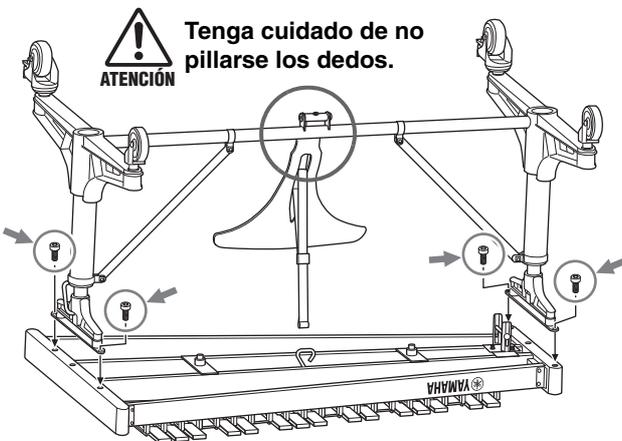
Para evitar dañar el suelo y la unidad principal, coloque esta última en el embalaje original o una alfombra o un paño suave entre el suelo y la unidad principal.



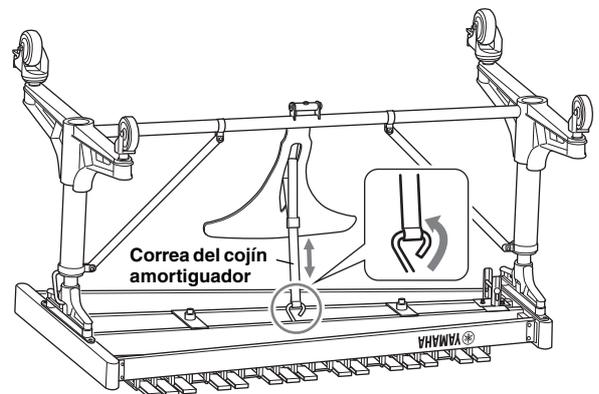
5. Dé la vuelta al conjunto con las patas, colóquelo sobre la unidad principal y fíjelo con los cuatro tornillos.

NOTA

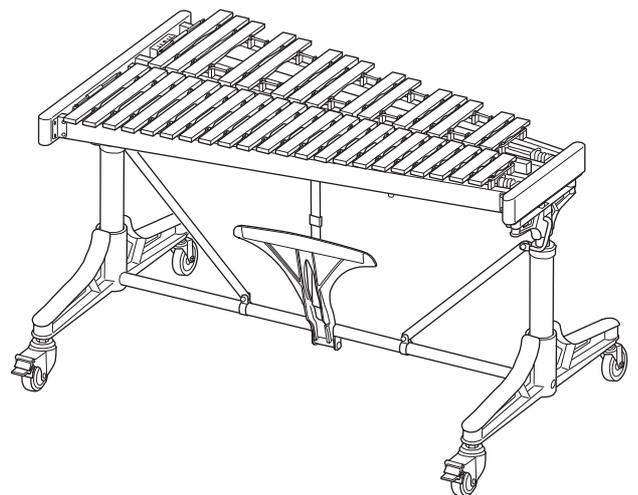
Si la orientación de las patas con respecto a la unidad principal no es correcta, es posible que los pasadores y los orificios de ubicación estén mal situados y no encajen correctamente.



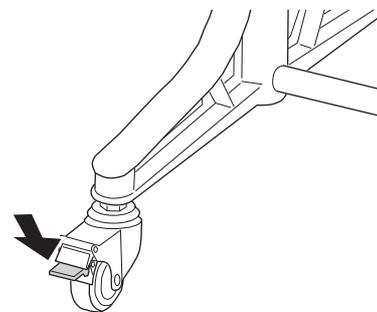
6. Para evitar que el pedal se mueva de forma descontrolada, fije el cojín amortiguador engancho la punta de la correa de este en el gancho de la unidad principal.



7. Coloque el instrumento en posición vertical, teniendo cuidado de evitar que se vuelque o caiga.



8. Bloquee las ruedas presionando los frenos de las ruedas derecha e izquierda.



9. Baje el pedal del cojín amortiguador.

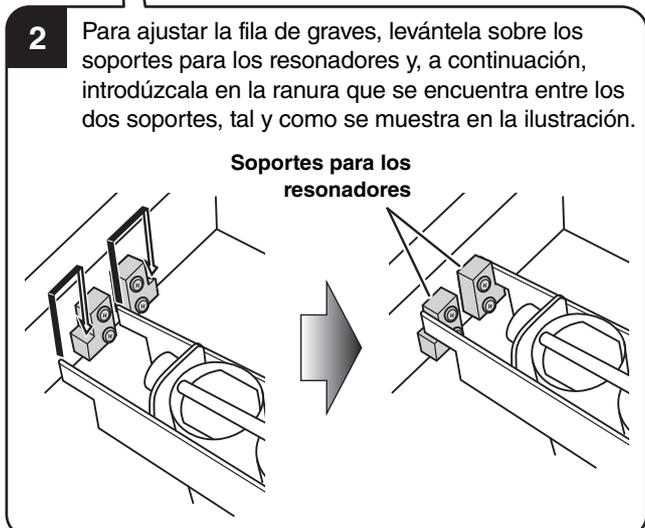
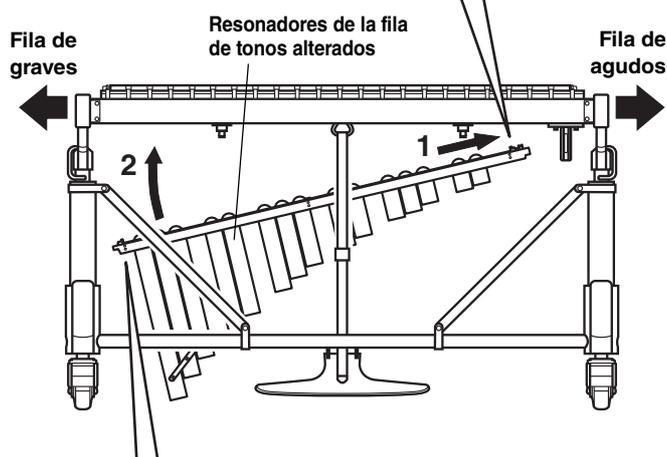
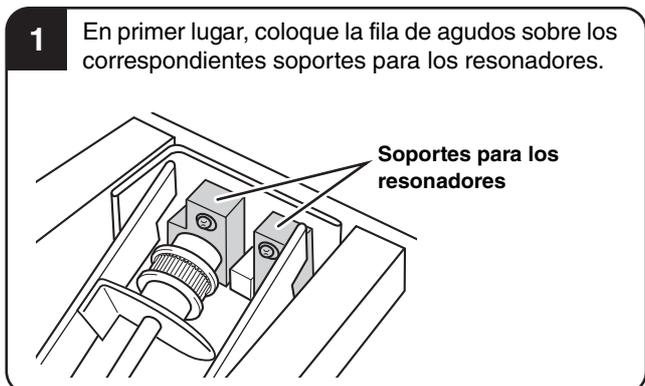
Suelte la correa del cojín amortiguador para evitar una tensión excesiva en la correa al elevar la posición de la altura del instrumento en el paso 11.

10. Coloque los resonadores.

Introduzca los resonadores desde la parte inferior de la unidad principal y coloque la fila de agudos y, a continuación, la de graves sobre los soportes para los resonadores.

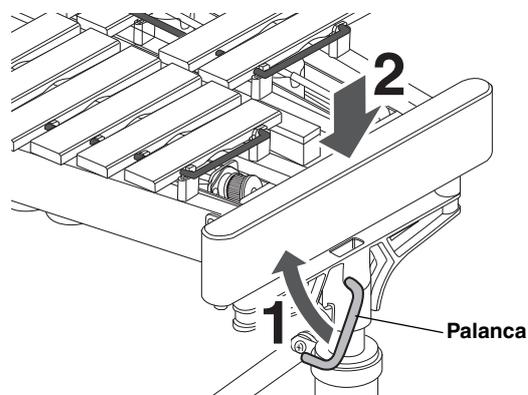
NOTA

- Asegúrese de no confundir los resonadores de la fila de tonos naturales con los de la fila de tonos alterados.
- Tenga cuidado de no golpear los resonadores contra las patas u otros elementos.



11. Ajuste la altura del instrumento.

La altura se eleva tirando de las palancas situadas en las patas izquierda y derecha, mientras que si presiona con firmeza el marco lateral y tira al mismo tiempo de la palanca, la altura baja. Al soltar la palanca, la altura del instrumento queda fijada.

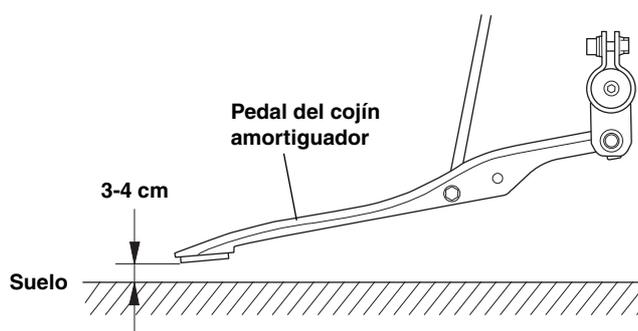


NOTA

- Las patas tienen una escala que sirve de guía para ajustar la altura.
- Recomendamos que baje la altura un poco más de lo deseado y que luego haga pequeños ajustes elevando poco a poco.
- Ajuste la altura izquierda y derecha al mismo tiempo para mantener las láminas al mismo nivel.
- Los cilindros de las patas están engrasados para que la altura del instrumento pueda ajustarse fácilmente. Si se le queda pegada grasa en las manos, enjuáguela con agua corriente.
- Cuando vaya a reajustar la altura del instrumento, suelte la correa del cojín amortiguador.

12. Ajuste la profundidad de la presión del pedal.

Suelte la correa del cojín amortiguador, ajuste la posición del pedal y, a continuación, fíjela abrochando la correa.



13. Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.

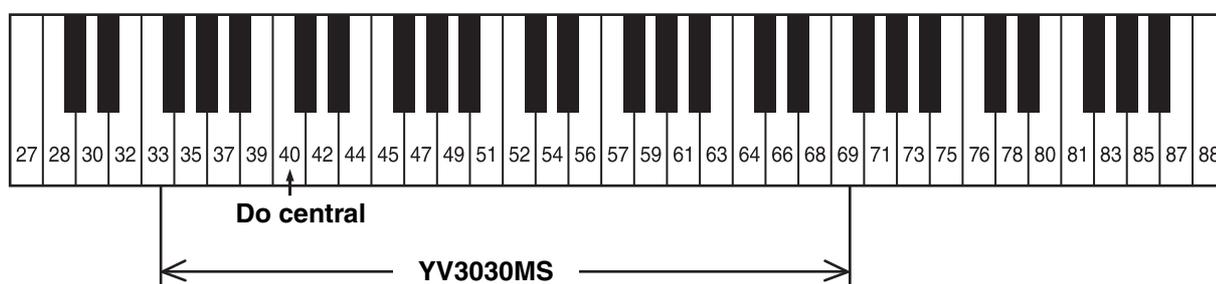
Ya ha terminado de instalar el instrumento.

Características técnicas

Amplitud	Tres octavas: F33–F69
Láminas	Aleación de aluminio
Altura ajustable	De 66 cm a 85 cm
Dimensiones (An x Pr)	127 cm x 74 cm
Peso	35 kg
Accesorios incluidos	Funda protectora, llave hexagonal
Accesorios vendidos por separado	Unidad de ajuste de velocidad de rotación para vibráfono (YVD20)

* El contenido de este manual corresponde a las últimas especificaciones definidas en la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda a la página web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Dado que las especificaciones, el equipo o los accesorios vendidos por separado pueden no ser los mismos en todos los lugares, consulte con su distribuidor de Yamaha.

● Comparación con el teclado del piano



NOTAS



雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静岡県滨松市中区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：日本

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県滨松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 03/2021 2021年3月发行

POTO-B0

VDF8380